

La Créamobile

**Atelier
mobile
de
création**



GRATUIT

Après les vacances
scolaires de Pâques,
jusqu'aux
vacances d'automne

sans inscription
pour toutes et tous

Les enfants restent sous
la responsabilité de
l'adulte accompagnant

**Un moment pour créer,
rencontrer d'autres
habitant·e·s du quartier,
s'amuser**

Place de la Navigation

Tous les Mercredis de 16h à 18h

association

**les créa
teliers**

centre de rencontres
et d'expression créatrice

www.lescreateliers.ch
022 732 31 11

AVEC LE SOUTIEN
DE LA
VILLE DE GENÈVE



ATELIÉ ITINERANTE/AMBULANTE DE CRIAÇÃO - Grátis

Um momento para criar, conhecer outros habitantes do bairro e divertir-se

Place de la Navigation

Todas as quarta-feiras das 16h às 18h

Após as férias da Páscoa até as férias de outono

(pausa/interrupção durante o mês de julho)

Sem inscrição prévia, para todas e todos

Independentemente das condições atmosféricas

As crianças permanecem sob a responsabilidade do adulto acompanhante



TALLER MÓVIL DE CREACIÓN - gratis

Un momento para crear, encontrar a otros / otras habitantes del barrio y divertirse

plaça de la Navigation

todos los miércoles desde las 16 hasta las 18

Después de las vacaciones de Pascua hasta las vacaciones de otoño.

(pausa en julio)

No inscripción, para todas y todos no importe el clima

Los niños quedan bajo la responsabilidad de sus padres

ورشة إبداعية متنقلة مجّانية

لحظات للإبداع، للقاء سكان الحي، وللاستمتاع

المكان: ساحة نافيفاسيون (Place de la Navigation)

ايام الأربعاء من الساعة الرابعة بعد الظهر وحتى الساعة السادسة مساءً

بعد العطلة المدرسية لعيد الفصح وحتى عطلة الخريف (مع استراحة في شهر تموز /

يوليو)

لا حاجة الى التسجيل المسبق

يبقى الاطفال تحت مسؤولية الشخص المرافق.

MOBILE CREATIVE WORKSHOP - Free

A moment to create, meet other residents (Pâquis) and to have fun

Place de la Navigation

Every Wednesday from 16:00 to 18:00

After the Easter holidays until the autumn holidays

(break in July)

For all. No registration needed.

Sunny or rainy

The children remain under the responsibility of the accompanying adult

PUNËTORI MOBILE IKRIJIMIT - Falas

Një moment përtë krijuar

Takimin enjerëzve në lagje përtu argëtuar

Place de la Navigation

Çdo të merkure në ora 4 deri 6 ona

Pas festave të Pashkëve deri në

pushimet e vjeshtës

Pushim në korrik